

MANUEL D'UTILISATION

ALAN PRORADIO FM



Alan France
5 rue de l'industrie
z.i d'Epluches
95310 Saint-Ouen l'Aumône
Tel : 01 34 21 46 90
Fax : 01 39 09 15 73

DO 7.1.10.1 Rev.0

INDEX

Descriptif de la radio
Introduction
Fonction écoute active/radio-FM
Couverture radio
Autonomie batterie
Charge batterie
Entretien
Précautions
Afficheur
Economiseur d'énergie
Clavier
Touche ON/OFF/validation (shift)
Fonctions
UP/DOWN / Volume
Alternat
Appel (call)
Blocage clavier
Mode sub-audio
Mélodie d'appel
Bip d'appui touche
Roger beep
Liste des canaux
Sélection d'un canal
CTCSS (tonalité continu de signalisation)
Mode VOX
Retard du VOX
Fonction écoute active
Mode balayage
Mode normal
Mode prioritaire
Mode chronomètre
Radio FM
CE- Déclaration de conformité
Spécifications techniques
Si quelque chose ne marche pas

Descriptif de la radio



1. Antenne
2. panneau afficheur
3. Bouton UP et Volume (haut)
4. Bouton Down et volume (bas)
5. bouton Validation (shift)
6. Bouton fonction
7. Micro interne
8. flexible micro



9. Connecteur PTT/Charge
10. Alternat
11. Bouton Volume

INTRODUCTION :

Proradio a tous les avantages d'un casque compact et rigide pour assurer la protection auditive dans un environnement bruyant. Combiné à un émetteur/récepteur radio moderne PMR446, il peut être utilisé sans taxe et sans licence dans la plus part des pays européens.

Fonction écoute active :

La protection active audio est assurée par un niveau maximum de 83 dB et par le bouton rotatif noir situé sur une des coquilles. Vous entendez les bruits environnants et votre voix en mode stéréo. Les bruits de haute intensité sont affaiblis par un limiteur intégré.

Radio FM :

Vous recevez la bande FM 87.5 à 108 MHz.

Couverture radio :

La bande PMR 446 MHz permet des communications claires sur une distance sans obstacle de 2 à 5 KM. Si la communication se dégrade, déplacez-vous de quelques mètres ; La portée est également réduite à l'intérieur d'un véhicule.

Autonomie batterie :

L'autonomie moyenne des batteries est de 24 heures.

Un système d'économiseur de batterie est actif lorsque la radio ne reçoit pas de signal durant une minute. L'utilisation de la bande FM ou du mode écoute active réduit l'autonomie à 8 heures environ selon le volume audio sélectionné.

Charge batterie :

N'utilisez que le chargeur fourni avec la radio. Celui-ci est conçu spécialement pour les batteries internes. D'autres chargeurs pourraient les détruire. Pour augmenter la longévité des accus, ne les chargez pas trop longtemps ; une charge conventionnelle dure à peu près 12 heures.

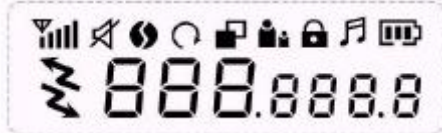
Entretien :

Nettoyer les éléments du casque à l'aide d'un chiffon propre et humide.


Précautions :

- Ne pas exposer le casque à la poussière ou à de hautes températures.
- Eviter les contacts avec l'eau.
- N'utiliser que le chargeur fourni.
- Pour la sauvegarde des accus, ne pas les charger plus que le nécessaire.

Afficheur :





RSSI  Ce champs mètre Indique la qualité du signal reçu.

Icône balayage  Apparaît lorsque le mode balayage est actif.


Icône canal prioritaire  Apparaît lorsque le canal prioritaire est actif.


Blocage clavier  Clignote si blocage clavier actif ou en sélection

Icône VOX :  Clignote si VOX actif ou en sélection

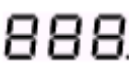
Niveau batterie :  indique le niveau instantané de la batterie

Economiseur d'énergie : Proradio est doté d'un économiseur de batteries qui s'active si le récepteur ne reçoit aucun signal durant une minute. Le courant est réduit au minimum quant l'icône SAVE est affiché.

Icône TX :  affiché en mode émission.

Icône RX :  affiché en mode réception.

Indicateur CTCSS :  clignote quand le code correct est reçu.

Afficheur à gros caractères :  indiquent le n° du canal en mode normal.

Si le bouton fonction est pressé, il affiche les opérations suivantes :

Ch/ rdo/ Sc/ Uo/ H00/ Sub/ CAL/ bEP/ rog/ tAL/ [1]/ [2]/ [3]/ P1/ P2/ P3/ P4/ P5

Affichage à petits segments est utilisé pour la bande FM ou pour les sous-menu.

CLAVIER:

Bouton ON/OFF et Shift : 

Pressez brièvement cette touche pour allumer la radio. Une courte mélodie apparaît. Une courte pression est sans conséquence en mode édition ou en mode standby. En mode radio FM, ce bouton permet de sauter à la station supérieure. Pour éteindre la radio, presser le bouton 1.5 secs. En mode édition, un appui bref permet aussi de remettre à zéro le compteur.

Bouton Fonction F : Appui bref, pour sélectionner les fonctions
Appui long (1.5 secs), pour valider le blocage du clavier.

Bouton UP ▲ : Appui bref en standby, pour monter le volume.
En mode édition, pour faire défiler vers le haut les options d'un sous-menu.
Appui long (1.5 secs) pour monter rapidement le volume en standby ou faire défiler vers le haut les menus en mode édition.

Bouton Down ▼ : Appui court en mode écoute, pour baisser le volume.
En mode édition, pour faire défiler vers le bas les options d'un sous-menu.
Appui long (1.5 secs) pour baisser rapidement le volume en mode écoute ou faire défiler vers le bas les menus en mode édition.

Alternat : Pressez ce bouton et parlez dans le micro pour émettre. La LED située à droite de l'afficheur s'allume. Relâchez le bouton pour revenir en mode écoute.
Lorsqu'une porteuse est reçue, La LED située à gauche de l'afficheur s'éclaire.

Fonction Appel (call): pressez rapidement à 2 reprises ce bouton pour lancer un appel aux autres radios se trouvant sur le même canal. Un appui de plus durant l'appel stoppe la mélodie reçue.

Blocage clavier : pressez le bouton fonction 1.5 secs pour activer le blocage clavier en mode écoute.

Note : tous les boutons seront inhibés à l'exception de l'alternat.

Personnalisation et utilisation :

Mode sub audio : pressez le bouton fonction jusqu'à ce que le mot « Sub » s'affiche. Vous pouvez choisir à présent 'yes' ou 'no'.
Si vous pressez à nouveau le bouton fonction alors que 'yes' clignote, vous entrez dans la sous fonction édition. Si c'est durant 'no', vous revenez en mode écoute.

Mélodie d'appel : cette option permet de recevoir jusqu'à 7 mélodies différentes. Sélectionnez votre air favori dans le sous menu du mode sélection, lorsque 'yes' clignote. Appuyez alors sur UP ou DOWN pour écouter toutes les mélodies puis sur l'alternat pour valider celle que vous plait.

Bip d'appui touche : permet d'entendre un bip à chaque appui touche. Si cette fonction n'est pas validée, les mélodies de la mise en route, d'appel et du Roger beep sont toujours présentes.
Pressez le bouton fonction dans le mode CALL puis UP ou DOWN pour valider ; confirmez votre sélection en appuyant sur l'alternat et revenir en mode écoute.

Roger beep : si validé, la fin d'une transmission est accompagnée d'une tonalité significative aux récepteurs environnants. Pour valider cela, pressez le bouton fonction dans le mode bEP puis UP ou DOWN pour valider. Confirmez votre sélection en appuyant sur l'alternat et revenir en mode écoute.

Liste des canaux :

canal	Fréquence en MHz
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

Sélection d'un canal : De façon à communiquer avec d'autres radios, vous devez être sur le même canal.

Proradio dispose de 8 canaux (1-8) clairement affichés. Pour en sélectionner un, pressez le bouton UP pour aller au canal supérieur ou DOWN en sens inverse.

CTCSS : (TCS) tonalité continu de signalisation. Ceci vous permet de coder un canal au moyen de tons sub audios (38 tonalités) et de ne pas entendre les autres utilisateurs sur la même fréquence. Des groupes distincts peuvent être ainsi constitués. Le TCS permet également de rejeter les parasites ou les porteuses indésirables. 1 code parmi 38 est disponible pour chaque canal.

Pour changer un sub audio, appuyez sur le bouton FONCTION de façon à faire apparaître « Ch ». Pressez le bouton Validation, les deux digits clignotent.

Choisissez le code avec les touches UP ou DOWN ; le code correspondant apparaît en bas à droite de l'écran. Confirmez votre sélection en appuyant sur l'alternat et revenir en mode écoute.

Note : Pour communiquer ensembles, les radios doivent posséder le même canal et un CTCSS identique ; Pour les autres n'ayant pas de code propre, programmer le canal adéquat sans CTCSS.

SUB Channel	Tone Frequency	SUB Channel	Tone Frequency
1	67.0 Hz	20	131.8 Hz
2	71.9 Hz	21	136.5 Hz
3	74.4 Hz	22	141.3 Hz
4	77.0 Hz	23	146.2 Hz
5	79.7 Hz	24	151.4 Hz
6	82.5 Hz	25	156.7 Hz
7	85.4 Hz	26	162.2 Hz
8	88.5 Hz	27	167.9 Hz
9	91.5 Hz	28	173.8 Hz
10	94.8 Hz	29	179.9 Hz
11	97.4 Hz	30	186.2 Hz
12	100.0 Hz	31	192.8 Hz
13	103.5 Hz	32	203.5 Hz
14	107.2 Hz	33	210.7 Hz
15	110.9 Hz	34	218.1 Hz
16	114.8 Hz	35	225.7 Hz
17	118.8 Hz	36	233.6 Hz
18	123.0 Hz	37	241.8 Hz
19	127.3 Hz	38	250.3 Hz

VOX et Retard :

1. Sélection du mode VOX : ceci permet d'activer automatiquement l'émission de la radio dans un environnement peu bruyant. Il permet une utilisation 'main libre'.

Pour accéder au menu VOX, pressez le bouton fonction pour obtenir « UO » sur l'afficheur, puis les boutons UP ou DOWN pour sélectionner **Hi, nr, Lo ou OFF**.

Les niveaux haut, normal et bas déterminent la sensibilité du VOX. Confirmez votre sélection en appuyant sur l'alternat. Pour annuler la fonction, choisissez OFF.

2. Mode retard : utilisez ces temporisations selon vos applications.

Pour accéder au menu, pressez le bouton Fonction pour afficher « UO » puis le bouton Validation pour confirmer la sélection. Choisissez la durée avec les touches UP ou DOWN : 5, 3, 2, ou 1 sec. Cela déterminera le temps d'émission supplémentaire en fin de parole et évite de couper la communication en cours.

Confirmer la sélection en pressant l'alternat. Il se peut que vous ayez à tester plusieurs temps de retard pour trouver le plus approprié à votre travail.

Step 1	1 Second
Step 2	2 Seconds
Step 3	3 Seconds
Step 4	5 Seconds

Note : le mode VOX est inhibé avec l'utilisation de la bande FM. Il est recommandé de ne pas utiliser le VOX en milieu très bruyant pour ne pas passer en émission intempestivement.

Fonction écoute active : l'écoute active est limitée volontairement à 83dB. Mettez en route la fonction à l'aide du bouton rotatif noir situé au bas de la coquille ; vous entendrez tous les bruits environnants ainsi que votre voix en stéréo ! Les bruits de forte intensité sont affaiblis électroniquement pour votre confort.

Mode balayage :

Mode normal : ce mode permet de balayer les canaux pour détecter une porteuse et répondre à un correspondant. L'économiseur d'énergie est désactivé durant cette période. Pour accéder au menu balayage :

Pressez la touche Fonction pour obtenir « **SC** » à l'écran puis UP ou DOWN pour choisir « **nr** ». Confirmer avec le bouton d'écoute. La radio part alors en scanning.

Si une porteuse est détectée, les icônes RX et RSSI apparaissent à l'écran.

Pour revenir au mode normal pressez le bouton Fonction et choisir « **OFF** » .

Vous pouvez effectuer une pause sur un canal de votre choix en pressant l'alternat 5 secs après la réception d'un signal.

Mode prioritaire : ce mode permet de surveiller 2 canaux simultanément. Si vous programmez un canal prioritaire et un canal courant, le prioritaire sera écouté cycliquement à chaque 0,5 sec.

En réception, les deux canaux peuvent être reçus alternativement dès qu'ils se présentent. L'appareil transmettra toujours sur le canal prioritaire à moins que l'alternat soit sollicité durant la réception du canal courant. Le mode économiseur de batterie est inhibé lors du balayage avec canal prioritaire et le volume n'est pas réglable. Pour programmer ce mode :

Pressez la touche Fonction pour obtenir « **SC** » à l'écran puis **UP** ou **DOWN** pour choisir « **nr** ». Confirmez avec le bouton d'écoute.

Choisir le canal prioritaire en pressant **UP** ou **DOWN**. Pressez l'alternat pour valider la sélection. Pour stopper le canal prioritaire, pressez le bouton fonction pour afficher « **SC** » puis choisir « **OFF** ».

Mode chronomètre : utilisé pour comptabiliser les temps (au 100^{ème} de sec.)

Pour accéder à cette fonction :

Presser le bouton Fonction pour afficher « **H00** » puis **UP** pour activer ou arrêter le compteur. Le bouton **DOWN** permet d'afficher les temps cumulés et la remise à zéro du compteur par la touche Validation.

Pressez la touche Fonction pour sortir du mode chronomètre et revenir en mode normal (écoute).

Radio FM :

Mode FM seulement : vous ne recevez que la bande FM.

Mode Plus : pour utiliser la radio normalement en plus de l'écoute FM.

Dans les deux cas, un icône spécifique apparaît à l'écran et vous pouvez sélectionner un canal avec les boutons UP et DOWN.

Quand le mode sélection FM est en cours, vous pouvez alterner la recherche manuelle d'une station ou bien l'accord automatique par balayage de la bande en pressant le bouton Validation.

Avec le mode balayage, vous sélectionnez ainsi plus rapidement la radio de votre choix par la détection et l'arrêt automatique du canal.

CE- Déclaration de conformité :

Cet appareil est conforme aux normes standard et aux réglementations européennes en vigueur. Il peut être utilisé dans la majeure partie des pays de la communauté européenne et autres pays appliquant les directives R&TTE. Il y a toute fois des restrictions à son utilisation dans les pays suivants :

Italie : PMR 446 autorisée, mais demande spécifique pour une utilisation régulière, à l'exception des itinérants pour des usages partiels.

Belgique : Pas de restriction pour les itinérants si l'utilisation du matériel sans taxe et sans licence n'excède pas 3 mois. Les résidents Belges sont tenus d'observer la réglementation en vigueur pour tout usage de matériels soumis à licence.

Irlande : Les tonalités sub audio (01-38) doivent être impérativement utilisées.

Europe de l'est : Se renseigner auprès des autorités locales pour tout usage de la radio : peu de pays adhèrent aux directives R&TTE. Certains pays conservent leur propre réglementation comme la Pologne, Estonie, Lettonie, Lituanie, Ukraine, Russie, Biélorussie, Slovénie ou d'autres encore.

La radio est en conformité avec les standards européens suivants :

Spécifications radioélectriques :EN 300 296-2 (2001), EN 55013+A12,13, 14 (1990-99) (radio FM 87.5-108 MHz)

Compatibilité électro magnétique (EMC) : EN 301 489-0 et EN 301 489- 5 (2000)

Sécurité électrique : EN 60 065.

La radio est destinée à être utilisée dans les pays suivants :

A, B, CH, FL, D, DK, E, F, FIN, GB, GR, H, I, IS, IR, L, N, NL, P, S.

Les réglementations européennes étant régulièrement mises à jour, nous vous recommandons de télécharger la dernière publication de la déclaration de conformité sur notre site <http://www.alan-albrecht.de>

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Bande de fréquence	446.00625-446.09375 MHz
Bande FM	87.5-108 MHz
Nombre de canaux	8 au pas de 12.5KHz
Précision en fréquence	+/- 5 ppm (-10°C à +55°C)
Modulation TX	F3E
Type d'antenne	Antenne caoutchouc intégrée semi rigide
Batteries	4x batteries NIMH 1.2 v Mignon
Puissance sortie RF	Max. 0.5 Watt (ERP)
Niveau de modulation TX	+/- 2.5 KHz max.
Harmoniques	Tx : -36 dBm. Rx : -57 dBm
Sensibilité RX	0.5 μ V EMF (50 Ω) /20 dB SINAD
Sortie audio	1.2 VRMS= ca. 180 mV sous 8 Ω
Courant avec économ.	25/15 mA
Consommation RX	100 mA (vol. max.)
Consommation TX	250-300 mA
Conformités CE et R&TTE	Notification en accord avec la directive européenne R&TTE dans tous les pays autorisant l'usage de la PMR 446.
Couverture radio	Max. 2/5 km (sans obstacle)
Autonomie	Plus de 24 heures (5% tx) Plus de 15 heures (20% tx)
Temps de charge batteries	Max. 12 heures
Poids	569 g

Garantie européenne de 2 ans

Le distributeur, le vendeur ou le détaillant garantit à l'acheteur d'origine de cet appareil que s'il présente, dans les 2 ans suivant son achat, des défauts de matériaux ou de main-d'œuvre, dans des conditions d'utilisation normale, ces défauts seront éliminés ou l'appareil sera remplacé par un appareil neuf ou remis en état (au gré du fabricant) gratuitement. Pour avoir droit à la réparation ou au remplacement de l'appareil conformément à la garantie, l'appareil doit être retourné au distributeur, vendeur, détaillant ou service après-vente autorisé, accompagné par la preuve de garantie (la date de la facture faisant foi) et la description du/des défaut/s.

Le fabricant décline toute responsabilité quant à la gamme de communication de cet appareil. La garantie ne couvre ni le produit ni ses composants, si le fabricant estime que l'appareil a été endommagé à la suite d'une modification, d'une erreur d'installation, de manipulation ou d'utilisation, d'une négligence ou d'un accident ou si le numéro de série/code barres de l'usine a été enlevé ou effacé. La garantie ne s'applique ni aux parties accessoires ni aux problèmes causés par des accessoires externes ou non autorisés, comme les sources d'énergie extérieures, les ampoules, les antennes brisées, les boucles de ceinture cassées, les débris des vitres acryliques et/ou du boîtier. Veuillez contacter votre revendeur ou la personne à laquelle vous avez acheté cet appareil.

Si quelque chose ne marche pas

- Vous n'avez pas le contact radio avec votre correspondant :
Vérifiez que la radio est bien allumée.
Assurez vous que le niveau du volume est correct.
Contrôlez le numéro du canal utilisé.

- La fonction « écoute active » ne marche pas :
Vérifiez que le mode est bien activé.
Assurez vous que le niveau du volume est correct.

- La radio ne s'éteint pas :
Connectez l'appareil au chargeur et éteignez le à nouveau. Attendez à présent qu'il soit rechargé correctement avant de le rallumer.

Si vous rencontrez tout autre problème, veuillez demander de l'aide auprès de votre distributeur.